

goprep<sup>TM</sup>

portable formula feed maker

instructions for use

## EN | IMPORTANT WARNINGS!

These instructions can also be found at [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com)  
Keep this instruction sheet for future reference as it includes important information.

- Flask can contain boiling water – a potential scalding hazard. Ensure lids are securely fastened. Open with care. Always use on a flat surface.
- Adult use only.
- Please keep out of reach of children.
- Inspect before use. Throw away at first signs of damage or weakness.
- Do not use to store or carry carbonated drinks.
- Always check food temperature before serving and feeding.
- When making up a feed, follow the formula manufacturer's instructions.
- Do not use in a microwave oven.
- Do not use with any other liquid than water in the preparation of a formula feed.
- In order to minimise bacterial growth do not use to keep warm milk products. Use only as directed in **HOW TO USE** section.
- Using the cooling flask shortly after heating in any way may cause excessive external temperatures and risk of burns. Always allow the cooling flask to reset before use and handling. Handle freshly boiled water carefully. Handle the cooling flask carefully as the base will heat up when in use. Use the cooling flask in a safe environment, away from baby. Leave the cooling flask to cool after steam sterilisation.

### STORAGE

- Do not store in direct sunlight or near a source of heat.
- Do not store with or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals.
- Keep all components not in use out of reach of children.
- Do not leave in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilising solution) for longer than recommended as this may weaken the product.

**DO**



**DO:** use, sterilise and reset.

Reset time for the cooling flask is 3 - 4 hours (depending on sterilising and cleaning type).

The cooling flask works by absorbing heat from hot liquids. After being exposed to heat, it will require some time to cool before being ready to use again.

**DO:** tilt the cooling flask to check the temperature, remember the star will go blue when the feed is ready (minimum cooling time of 2 minutes)

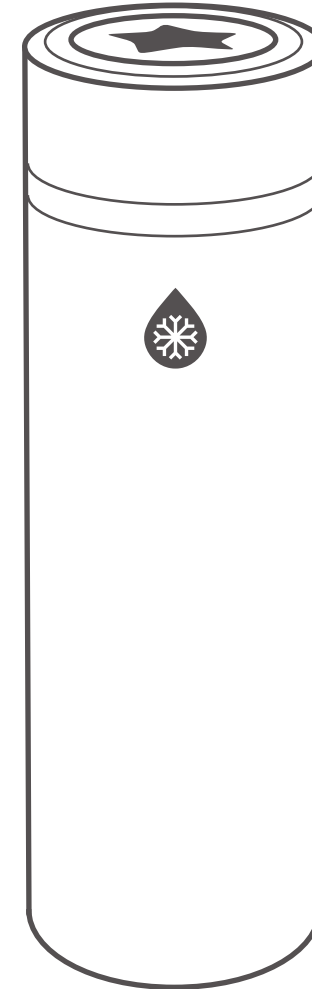
**DON'T**



**DON'T:** dispense the feed before 2 minutes

**DON'T:** store a made-up feed in the flask

**DON'T:** panic if you hear a crackling sound when making your feed. This is the cooling flask in action



## HOW TO USE

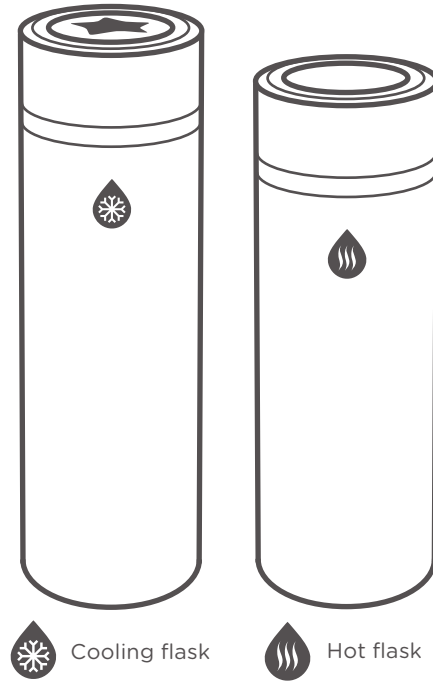
1. Clean and disinfect the surface you are going to use. It is important that you wash your hands.
2. Fill the kettle with fresh tap water (do not use water that has been boiled before). Boil the water.
3. Take care when handling freshly boiled water.

### Using the hot flask and cooling flask

- 4a. Fill the hot flask with boiling water, and take out of the home with you.
- 4b. Measure out the formula as per manufacturer instructions and store in the milk powder dispenser until you are ready to use.
- 4c. When you are ready to feed, attach the digital lid to the hot flask and tilt the flask sideways for a minimum of 5 seconds to ensure the water is still hot enough and safe to make a feed. The star on the digital lid should turn red.
- 4d. You can now pour the water from the hot flask into the cooling flask using the graduation marks on the inside of the flask for correct measurements

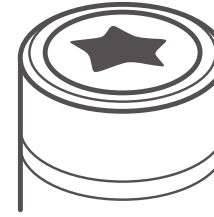
### Using the cooling flask

- 4a. Add the boiled water to the cooling flask, using the graduation marks on the inside of the flask.



5. Add the correct amount of formula powder, as per manufacturers guidelines, in line with the amount of water in the flask.
6. Screw the digital lid onto the cooling flask, ensuring it is assembled correctly, and shake well to mix the powder with the hot water, ensuring its fully dissolved. Shaking the cooling flask starts the cooling process.
7. The time it takes for the feed to cool depends on the feed size, refer to the table below. To check if a feed is ready to dispense into a baby bottle, tilt the cooling flask sideways for a minimum of 5 seconds so the milk touches the digital lid. The lid will show a blue star when the feed is ready. Don't dispense the feed before 2 minutes
8. Decant your feed into a clean, sterile bottle. And follow bottle feeding instructions.
9. Always check the temperature before feeding your baby. Once a feed is made, use straight away.

## DIGITAL LID



The integrated thermometer in the digital lid will activate the digital screen when it contacts water or milk. The same lid can be used to take the temperature of milk or water when used on either the cooling flask or the hot flask. It will tell you when a feed is ready for baby, but also when water is still hot enough to start making a feed. Activate the digital screen by tapping the screen.

### When testing the temperature of milk (on the cooling flask)

Blue Star	Amber Star	Red Star
Feed is ready	Feed is too hot, please wait	Feed is too hot, please wait

### When testing the temperature of water to make up a feed (on the hot flask)

Blue Star	Amber Star	Red Star
Water is too cold to make a feed	Water is too cold to make a feed	Water is hot enough to make a feed, add your formula now

Under most circumstances the digital lid will not show a red star when attached to the cooling flask. This is because the cooling flask will start cooling the feed immediately and brings the feed temperature below the range that would show a red star. That is why we recommend you test the temperature of your water before making a feed by placing the digital lid on the hot flask to ensure the water is safe to make a feed.

## COOLING TIMES

Cooling times should be used as a guide only. Always check food temperatures before feeding. Always follow formula powder manufacturer's instructions for making a feed.

Feed size (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Time to cool (minutes)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## COOLING FLASK RESET TIMES

Sterilisation / Cleaning method	Cold water Sterilisation	Electric steam Sterilisation	UV Sterilisation	Dishwasher
Reset Time (hours)	3h	4h	3h	3h

The cooling flask works by absorbing heat from hot liquids. After being exposed to heat, it will require a minimum of 3 hours before being ready to use again.

## STERILISATION & CLEANING

The flask can be cleaned in warm soapy water or a dishwasher, the flask can also be sterilised (see table below). The lid can be washed in warm soapy water, take care to remove the silicone seal and use the small brush provided to clean behind the seal of any excess milk.

	Flask Base	Digital Lid	Silicone Seal	Milk Powder Dispenser
Electric Steam Sterilisation	✓	✗	✓	✓
Microwave Steam Sterilisation	✗	✗	✓	✓
UV Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Cold Water Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Dishwasher	✓	✗	✓	✓

### Descaling (flask only)

To avoid the build-up of limescale the container should be periodically cleaned. The best results are obtained using a mixture of water and bicarbonate of soda or washing up liquid. Rinse thoroughly afterwards.

### Information on the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol means that your product shall be disposed of separately from household waste in accordance with local laws and regulations. When this product is ready for disposal, take it to a collection point designated by local authorities. Separating and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that the product is recycled in a manner that protects human health and the environment. Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.



## ES | ¡ADVERTENCIAS!

Estas instrucciones también se pueden encontrar en [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com). Guarda las instrucciones para futuras consultas ya que contiene información importante

- El termo puede contener agua hirviendo, lo cual entraña riesgo de quemaduras. Comprueba que las tapas estén bien cerradas. Abre con cuidado. Úsalo siempre en una superficie plana.
- Uso exclusivo por parte de un adulto..
- Por favor, manténlo fuera del alcance de los niños.
- Examínalo antes de usar. Deséchalo a la primera señal de daños o deterioro.
- No lo utilices para almacenar ni llevar bebidas carbonatadas.
- Comprueba siempre la temperatura de la comida antes de servir y alimentar.
- Cuando crees tu propia toma, sigue las instrucciones del fabricante sobre creación de fórmulas.
- No uses el microondas.
- No uses cualquier otro líquido que no sea agua durante el preparado de la fórmula.
- Para minimizar la proliferación de bacterias, no lo emplees para mantener la temperatura de productos lácteos. Limitate a lo que se indica en la sección de modo de uso.
- Usar el termo enfriador poco después de calentarlo de algún modo puede llegar a causar temperaturas externas excesivas y riesgo de quemaduras. Permite siempre que el termo enfriador se enfríe antes de cada uso. Manipula el agua hervida con cuidado. Manipula el termo enfriador con cuidado, la base se calienta durante el uso. Usa el termo enfriador en un entorno seguro, lejos del bebé. Deja que se enfríe el termo después de la esterilización de vapor.

### ALMACENAMIENTO

- No lo guardes bajo la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor.
- No lo guardes ni permitas que entre en contacto con disolventes ni productos químicos agresivos.
- Mantén todos los componentes fuera del alcance de los niños cuando no los uses.
- No lo dejes bajo la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor, ni lo dejes en el desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar el producto.

**SÍ**

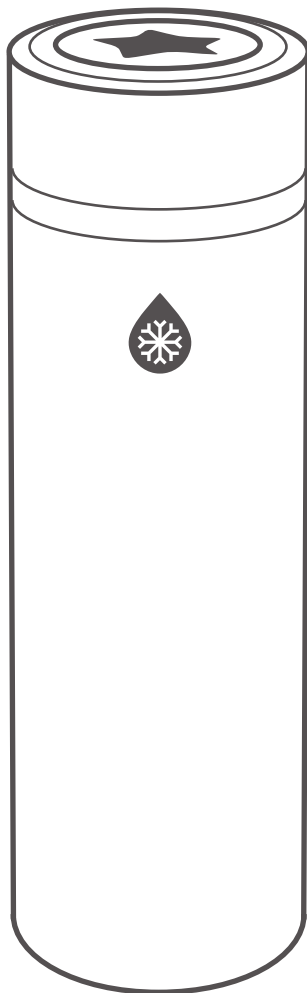


**SÍ:** esteriliza y espera después de cada uso.

El tiempo de espera para reutilizar el termo enfriador es de 3 horas (dependiendo del tipo de esterilización y de limpieza).

El termo enfriador absorbe el calor de los líquidos calientes. Tras exponerlo al calor necesitará un tiempo para enfriarse y poder volver a utilizarlo.

**SÍ:** Inclina el termo enfriador para comprobar la temperatura, recuerda que la estrella se volverá de color azul cuando esté lista la toma. El tiempo mínimo de enfriamiento es de 2 minutos.



**NO**



**NO:** sirvas la toma antes de que pasen 2 minutos.

**NO:** almacenes una toma hecha por ti en el termo.

**NO:** te asustes si escuchas un crujido cuando estás preparando la toma. Se trata del termo enfriador en acción.

## MODO DE USO

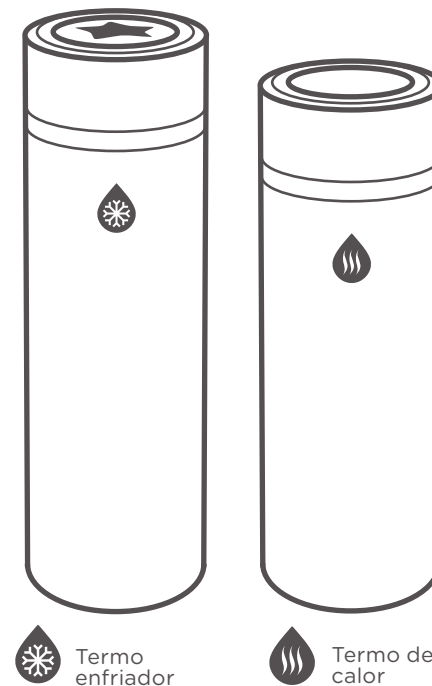
1. Limpia y desinfecta la superficie que vayas a usar. Es importante que te laves las manos.
2. Rellena el hervidor con agua fresca del grifo (no uses agua que ya haya sido hervida antes). Hierve el agua.
3. Ten cuidado a la hora de manipular el agua recién hervida.

### Uso del termo de calor y el termo enfriador

- 4a. Rellena el termo de calor con agua hirviendo y llévatelo contigo a todas partes.
- 4b. Mide la fórmula según las instrucciones del fabricante y almacénala en el dosificador de leche en polvo hasta que vayas a usarla.
- 4c. Cuando estés listo para suministrar la toma, coloca la tapa digital en el termo caliente e inclina el termo hacia un lado al menos durante 5 segundos para asegurarte de que el agua aún está lo suficientemente caliente y resulta segura para la toma. La estrella de la tapa digital debería volverse roja.
- 4d. Vierte el agua del termo de calor al termo enfriador, guiándote a partir de las marcas laterales para una medición adecuada.

### Uso único del termo enfriador

- 4a. Añade el agua previamente hervida al termo enfriador, guiándote a partir de las marcas laterales para una medición adecuada.



5. Añade la cantidad adecuada de fórmula en polvo, según las instrucciones del fabricante, en función de la cantidad de agua en el termo.
6. Enrosca la tapa digital al termo enfriador, asegúrate de que está bien apretada y agítalo bien para mezclar el polvo con el agua caliente, asegurándote de que se disuelve por completo. Al agitar el termo enfriador comienza el proceso de enfriado.
7. El tiempo que le lleva enfriar depende del tamaño de la toma, puedes guiarte por la tabla de más abajo. Para comprobar si una toma está lista para pasar al biberón, inclina el termo enfriador hacia un lado durante un mínimo de 5 segundos de forma que la leche toque la tapa digital. La tapa mostrará una estrella azul cuando la toma esté lista. No suministres la toma antes de 2 minutos.
8. Decanta tu preparado en una botella limpia y estéril. Y sigue las instrucciones de alimentación con biberón.
9. Comprueba siempre la temperatura antes de alimentar a tu bebé. Una vez hayas preparado la toma, úsala de inmediato.

## TAPA DIGITAL



El termómetro integrado en la tapa digital activará la pantalla digital cuando entre en contacto con agua o leche. Se puede utilizar la misma tapa para tomar la temperatura de la leche o del agua en el termo enfriador o en el termo caliente. Te dirá si la toma está lista para el bebé, pero también si el agua está lo suficientemente caliente como para preparar otra. Activa la pantalla digital al pulsar en ella.

### A la hora de comprobar la temperatura de la leche en el termo enfriador:

Estrella azul	Estrella ámbar	Estrella roja
La toma está lista	La toma está demasiado caliente, espera	La toma está demasiado caliente, espera

### A la hora de comprobar la temperatura del agua para la toma en el termo caliente:

Estrella azul	Estrella ámbar	Estrella roja
El agua está demasiado fría para la toma	El agua está demasiado fría para la toma	El agua es lo suficientemente caliente para la toma, añada la fórmula

La mayoría de las veces la tapa digital no mostrará una estrella roja cuando se coloque en el termo enfriador. Esto se debe a que el termo enfriador comenzará a enfriar el alimento de inmediato hasta alcanzar una temperatura que esté por debajo del rango en el que se mostraría una estrella roja. Por eso recomendamos probar la temperatura del agua antes de suministrar la toma, colocando la tapa digital en el termo caliente para comprobar que el agua tiene la temperatura adecuada.

## TIEMPOS DE ENFRIADO

Los tiempos de enfriado servirán únicamente como guía. Comprueba siempre la temperatura de los alimentos antes de alimentar al pequeño. Sigue siempre las instrucciones del fabricante de la fórmula en polvo para preparar las tomas.

Tamaño de la toma (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tiempo de enfriado (minutos)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## TIEMPOS DE ESPERA DEL TERMO ENFRIADOR

Esterilización / Método de limpieza	Esterilización de agua fría	Esterilización eléctrica de vapor	Esterilización UV	Lavaplatos
Tiempo de espera (horas)	3h	4h	3h	3h

El termo enfriador absorbe el calor de los líquidos calientes. Tras exponerlo al calor necesitará un mínimo de 3 horas para poder volver a utilizarlo.

## ESTERILIZACIÓN Y LIMPIEZA

El termo puede limpiarse con agua templada y jabón o en un lavaplatos, el termo también puede esterilizarse (ver la tabla más abajo). La tapa se puede lavar con agua tibia y jabón, teniendo cuidado de retirar la junta de silicona, utilizando el pequeño cepillo que se suministra para limpiar cualquier resto de leche que pueda quedar detrás de la junta.

	Base del termo	Tapa digital	Sello de silicona	Dosificador de leche en polvo
Esterilización eléctrica de vapor	✓	✗	✓	✓
Esterilización de vapor para microondas	✗	✗	✓	✓
Esterilización UV	✓	✓	✓	✓
Esterilización de agua fría	✓	✓	✓	✓
Lavaplatos	✓	✗	✓	✓

### Descalcificación: (solo termo)

Para evitar la acumulación de cal el recipiente debe limpiarse de forma periódica. Los mejores resultados se consiguen con una mezcla de agua y bicarbonato de sodio o detergente líquido. A continuación enjuaga a fondo.

## Información sobre el desecho de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Este símbolo significa que el producto deberá desecharse por separado de los residuos domésticos de acuerdo con las normas y leyes locales. Cuando estés preparado para desechar el producto, llévalo a un punto de recogida indicado por las autoridades locales. Separar y reciclar el producto en el momento de desecharlo ayudará a conservar recursos naturales y garantizará que el producto se recicle de forma que proteja la salud humana y el medio ambiente. Se podrían aplicar sanciones por el desecho incorrecto de este producto conforme a la legislación nacional.





## FR | AVERTISSEMENTS !

Ces instructions sont également disponibles sur le site [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com). Veuillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure car il contient des informations importantes.

- Le thermos peut contenir de l'eau bouillante, entraînant un risque de brûlure. S'assurer que les couvercles soient bien fermés. Ouvrir avec précaution. Toujours utiliser sur une surface plane.
- Usage exclusivement réservé aux adultes.
- Conserver hors de portée des enfants.
- Inspecter avant utilisation. Mettre au rebut aux premiers signes de détérioration ou de fragilité.
- Ne pas utiliser pour conserver ou transporter des boissons gazeuses.
- Toujours contrôler la température du lait avant de le donner.
- Lors de la préparation d'un biberon, suivre les instructions du fabricant du lait.
- Ne pas mettre dans un four à micro-ondes.
- Ne pas utiliser avec un quelconque autre liquide que de l'eau pour la préparation du lait.
- Afin de minimiser le développement bactérien, ne pas utiliser pour garder le lait chaud. Utiliser exclusivement comme indiqué dans la section sur l'utilisation.
- L'utilisation du thermos refroidisseur peu de temps après l'avoir chauffé peut entraîner une température externe excessive et un risque de brûlure. Toujours laisser refroidir le thermos avant de l'utiliser et de le manipuler. Manipuler l'eau bouillante avec précaution. Manipuler le thermos refroidisseur avec précaution car sa base chauffe au cours de l'utilisation. Utiliser le thermos refroidisseur à un endroit sans risque, éloigné du bébé. Laisser refroidir le thermos après stérilisation à la vapeur.

### RANGEMENT

- Ne pas ranger à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne pas ranger ou laisser entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs.
- Conserver tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne pas laisser à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, ni laisser dans du désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que la recommandation car cela peut fragiliser le produit.

## TOUJOURS



**TOUJOURS:** utiliser, stériliser et refroidir à nouveau.

Le temps de refroidissement du thermos est de trois heures (selon la méthode de stérilisation et de nettoyage).

Le thermos refroidisseur fonctionne en absorbant la chaleur des liquides chauds. Après avoir été exposé à la chaleur, il a besoin de temps pour refroidir avant de pouvoir être réutilisé.

**TOUJOURS:** incliner le thermos refroidisseur pour contrôler la température ; l'étoile devient bleue lorsque le lait est prêt. Laissez refroidir au moins 2 minutes.

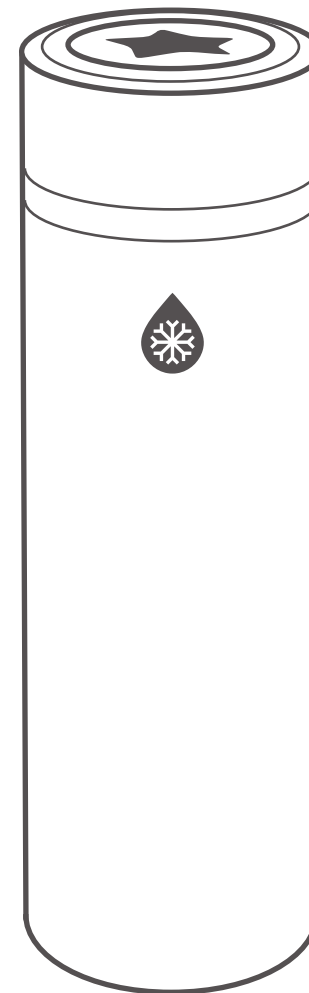
## NE PAS



**NE PAS:** verser le lait avant deux minutes.

**NE PAS:** conserver du lait préparé dans le thermos.

**NE PAS:** s'inquiéter des bruits de crépitements lors de la préparation du lait. C'est le thermos refroidisseur en action.



## MODE D'EMPLOI

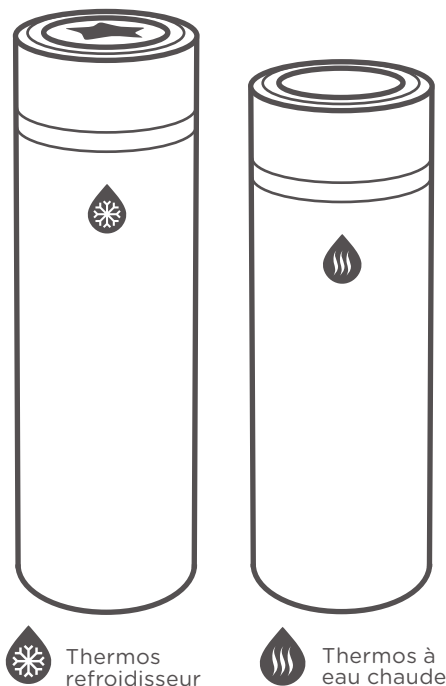
1. Nettoyer et désinfecter la surface de travail. Il est important de se laver les mains.
2. Remplir la bouilloire avec de l'eau du robinet (ne pas réutiliser de l'eau déjà bouillie). Faire bouillir l'eau.
3. Take care when handling freshly boiled water.

### Utilisation du thermos à eau chaude et du thermos refroidisseur

- 4a. Remplir le thermos à eau chaude avec de l'eau bouillante, et l'emporter avec soi.
- 4b. Mesurer le lait en poudre selon les instructions du fabricant et le conserver dans le gobelet à poudre jusqu'à utilisation.
- 4c. Lorsque vous êtes prête à nourrir votre bébé, fixez le capuchon numérique au thermos chaud et inclinez-le sur le côté pendant au moins 5 secondes pour vous assurer que l'eau est assez chaude pour préparer un biberon. L'étoile sur le capuchon numérique devrait passer au rouge.
- 4d. Verser l'eau du thermos à eau chaude dans le thermos refroidisseur, en suivant les graduations sur le côté pour la mesure.
5. Ajouter la bonne quantité de lait en poudre, en suivant les instructions du fabricant, selon la quantité d'eau dans le thermos.
6. Visser correctement le capuchon numérique sur le thermos refroidisseur et bien secouer pour mélanger la poudre à l'eau chaude jusqu'à dissolution complète. Le fait de secouer le thermos refroidisseur démarre le processus de refroidissement.
7. Le temps qu'il faut pour refroidir le lait dépend de la quantité ; voir le tableau ci-dessous. Pour vérifier si le lait est prêt à être versé dans le biberon, incliner le thermos refroidisseur sur le côté au moins 5 secondes afin que le liquide touche le couvercle digital. Le couvercle présente une étoile bleue si le lait est prêt. Attendez 2 minutes avant de verser le lait dans le biberon.
8. Transvaser le lait dans un biberon stérile propre. Et suivre les instructions d'allaitement au biberon.
9. Toujours vérifier la température avant de donner le biberon au bébé. Une fois le lait préparé, l'utiliser aussitôt.

### Utilisation du thermos refroidisseur seul

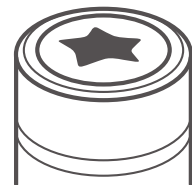
- 4a. Ajouter l'eau précédemment bouillie dans le thermos refroidisseur, en suivant les graduations sur le côté pour la mesure.



Thermos refroidisseur

Thermos à eau chaude

## COUVERCLE DIGITAL



Le thermomètre intégré au couvercle digital active l'afficheur digital lorsqu'il entre en contact avec l'eau ou le lait. Le même capuchon peut être utilisé pour connaître la température du lait ou de l'eau du thermos chaud ou froid. Il vous indique quand le lait est prêt pour le bébé, mais également quand l'eau est encore assez chaude pour préparer un biberon. Activer l'afficheur digital en le tapotant.

### Pour le contrôle de la température du lait sur le thermos froid

Étoile bleue	Étoile orange	Étoile rouge
Le lait est prêt	Le lait est trop chaud, patienter	Le lait est trop chaud, patienter

### Pour le contrôle de la température de l'eau avant de préparer un biberon sur le thermos chaud

Étoile bleue	Étoile orange	Étoile rouge
L'eau est trop froide pour préparer un biberon.	L'eau est trop froide pour préparer un biberon.	L'eau est assez chaude pour préparer un biberon, ajouter la poudre.

Dans la plupart des cas, l'étoile rouge n'apparaîtra pas sur le capuchon numérique lorsqu'il est fixé sur le thermos froid. Cela est dû au fait que le thermos froid refroidira le lait immédiatement et l'amènera à une température inférieure à celle pour laquelle l'étoile rouge apparaît. C'est pourquoi, pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de tester la température de l'eau en plaçant le capuchon numérique sur le thermos chaud avant de préparer un biberon.

## TEMPS DE REFROIDISSEMENT

Ces temps de refroidissement ne sont qu'un guide. Toujours vérifier la température du lait avant de le donner au bébé. Toujours suivre les instructions du fabricant du lait en poudre pour préparer un biberon.

Quantité de lait (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Temps de refroidissement (minutes)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## TEMPS DE REFROIDISSEMENT DU THERMOS REFROIDISSEUR

Méthode de stérilisation / nettoyage	Stérilisation à l'eau froide	Stérilisation électrique à la vapeur	Stérilisation par UV	Lave-vaisselle
Reset Time (hours)	3h	4h	3h	3h

Le thermos refroidisseur fonctionne en absorbant la chaleur des liquides chauds. Après avoir été exposé à la chaleur, il a besoin d'au moins trois heures avant de pouvoir être réutilisé.



## STÉRILISATION ET NETTOYAGE

Le thermos peut être nettoyé dans de l'eau chaude avec du liquide vaisselle ou au lave-vaisselle ; il peut également être stérilisé (voir le tableau ci-dessous).

Le couvercle peut être nettoyé dans de l'eau chaude savonneuse. Veillez à retirer le joint en silicone et à utiliser le goupillon fourni pour nettoyer tout excès de lait derrière le joint.

	Base du thermos	Couvercle digital	Joint silicone	Gobelet à poudre
Stérilisation électrique à la vapeur	✓	✗	✓	✓
Stérilisation vapeur micro-ondes	✗	✗	✓	✓
Stérilisation par UV	✓	✓	✓	✓
Stérilisation à l'eau froide	✓	✓	✓	✓
Lave-vaisselle	✓	✗	✓	✓

### Détartrage (thermos uniquement)

Afin d'éviter l'accumulation de calcaire, le récipient doit être nettoyé régulièrement. Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser un mélange d'eau et de bicarbonate de soude ou de liquide vaisselle. Rincer soigneusement après.

### Informations relatives à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Ce symbole signifie que votre produit doit être éliminé séparément des déchets ménagers, conformément aux lois et réglementations locales. Lorsque ce produit est prêt à être éliminé, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La séparation et le recyclage de votre produit au moment de son élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et garantiront que le produit soit recyclé d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas d'élimination inappropriée de cet appareil, conformément à la législation locale.



## IT | ATTENZIONE!

Queste istruzioni sono reperibili anche su [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com). Conservare questo foglietto con le istruzioni per riferimento futuro poiché contiene informazioni importanti.

- Il contenitore potrebbe contenere acqua bollente - c'è un potenziale rischio di ustioni. Accertarsi che i coperchi siano chiusi correttamente. Aprire con cura. Usare sempre su una superficie piana.
- Possono usarla solo gli adulti..
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Ispezionare prima dell'uso. Ai primi segni di danni o logoramento, gettarla via.
- Non utilizzare per conservare o trasportare bevande frizzanti.
- Controllare sempre la temperatura del cibo prima di servirlo.
- Quando si prepara il latte, seguire le istruzioni del produttore.
- Non usare in forno a microonde.
- Non usare con liquidi che non siano acqua quando si prepara il latte in polvere.
- Per minimizzare la crescita batterica, non usare per conservare prodotti caldi a base di latte. Usare solo secondo le istruzioni.
- Se si usa la bottiglietta di raffreddamento, in qualunque modo, poco tempo dopo aver riscaldato l'acqua, si rischiano temperature esterne troppo elevate e ustioni. Attendere sempre che la bottiglietta di raffreddamento si raffreddi del tutto, prima di usarla e maneggiarla. Maneggiare con cura l'acqua che ha appena finito di bollire. Maneggiare con cura la bottiglietta di raffreddamento, perché la base si riscalda durante l'uso. Usare la bottiglietta di raffreddamento in un ambiente sicuro, lontano dal bambino. Lasciare raffreddare la bottiglietta di raffreddamento dopo averla sterilizzata a vapore.

### CONSERVAZIONE

- Non conservare alla luce diretta del sole né vicino a fonti di calore..
- Non conservare o lasciare a contatto con solventi o agenti chimici aggressivi.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare il prodotto alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore, non lasciarlo immerso nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") per un periodo più lungo di quanto raccomandato poiché ciò può danneggiarlo.

**SÌ**

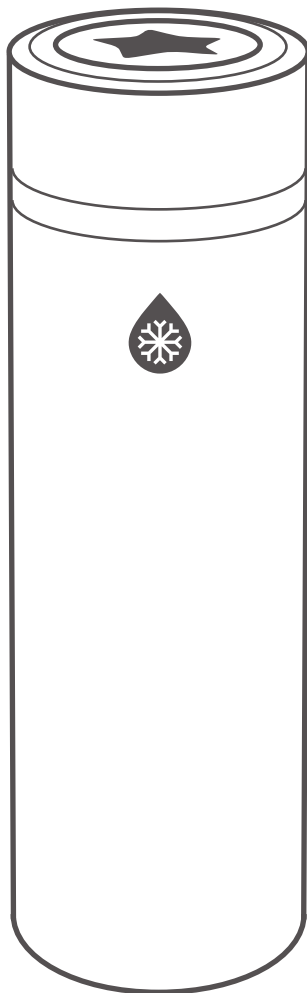


**Sì:** usare, sterilizzare e ripristinare

Il tempo di ripristino per la bottiglietta di raffreddamento è di 3 ore (a seconda del tipo di sterilizzazione e pulizia).

La bottiglietta di raffreddamento funziona assorbendo il calore dai liquidi caldi. Dopo essere stata esposta al calore, richiede un po' di tempo prima di poter essere usata di nuovo.

**Sì:** inclinare la bottiglietta di raffreddamento per controllare la temperatura; ricordarsi che la stella diventa blu quando il latte è pronto. Tempo di raffreddamento minimo di 2 minuti.



**NO**



**NO:** Non dare il latte prima di aver atteso 2 minuti.

**NO:** non conservare il latte nella bottiglietta dopo averlo preparato.

**NO:** Non preoccuparsi se si sentono dei gorgoglii quando si prepara il latte. È il normale rumore della bottiglietta di raffreddamento.

## USO

1. Pulire e disinfettare la superficie che si userà. È importante lavarsi le mani.
2. Riempire il bollitore con acqua di rubinetto fresca (non usare acqua che abbia già bollito). Bollire l'acqua.
3. Stare attenti quando si lavora con acqua che ha appena bollito.

### Come usare il thermos e la bottiglietta di raffreddamento

- 4a. Riempire il thermos con acqua bollente, e portarlo con sé.
- 4b. Misurare il latte in polvere secondo le istruzioni del produttore e conservarlo nel dosatore di latte in polvere finché non si è pronti a usarlo.

- 4c. Quando si è pronti per la somministrazione, applicare il coperchio digitale alla fiaschetta calda e inclinare la fiaschetta lateralmente per almeno 5 secondi per assicurarsi che l'acqua sia ancora sufficientemente calda e sicura per la somministrazione. La stella sul coperchio digitale diventerà rossa.

- 4d. Versare l'acqua dal thermos nella bottiglietta di raffreddamento, misurandone la quantità con i segni sul lato.

5. Aggiungere la quantità corretta di polvere, secondo le istruzioni del produttore e la quantità di acqua nella bottiglietta

6. Avvitare il coperchio digitale sulla bottiglietta di raffreddamento, controllare che sia montato nel modo corretto, e scuotere bene per mescolare la polvere con l'acqua e farla sciogliere completamente. Quando si agita la bottiglietta di raffreddamento si avvia il processo di raffreddamento

7. Il tempo di raffreddamento dipende dalla quantità di latte; vedere la tabella qua sotto. Per controllare se il latte è pronto per venire versato nel biberon, inclinare la bottiglietta di raffreddamento per almeno cinque secondi in modo che il latte tocchi il coperchio digitale. Sul coperchio apparirà una stella blu quando il latte è pronto. Non somministrare prima di 2 minuti.

8. Lasciare decantare il latte in un biberon pulito e sterile. E seguire le istruzioni del biberon.

9. Controllare sempre la temperatura del latte prima di darlo al bambino. Dopo aver preparato il latte, usarlo subito.

### Usare solo la bottiglietta di raffreddamento

- 4a. Aggiungere alla bottiglietta di raffreddamento l'acqua bollita in precedenza, misurandone la quantità con i segni sul lato.



## COPERCHIO DIGITALE



Il termometro integrato nel coperchio digitale attiva lo schermo digitale quando entra in contatto con l'acqua o il latte. Lo stesso coperchio può essere sfruttato per misurare la temperatura del latte o dell'acqua utilizzando la fiaschetta raffreddante o riscaldante. Permette di sapere se il latte è pronto per il bambino, ma anche se l'acqua è ancora abbastanza calda per preparare del latte. Toccare lo schermo digitale per attivarlo.

### Quando si controlla la temperatura del latte sulla fiaschetta raffreddante -

Stella blu	Stella gialla	Stella rossa
Il latte è pronto	Il latte è troppo caldo, attendere	Il latte è troppo caldo, attendere

### Quando si controlla la temperatura dell'acqua per preparare il latte sulla fiaschetta riscaldante -

Stella blu	Stella gialla	Stella rossa
L'acqua è troppo fredda per preparare il latte	L'acqua è troppo fredda per preparare il latte	L'acqua è abbastanza calda per preparare il latte, si può aggiungere la polvere

Nella maggior parte dei casi il coperchio digitale non mostrerà la stella rossa se utilizzato sulla fiaschetta raffreddante. Ciò è perché la fiaschetta raffreddante inizia a raffreddare la pappa immediatamente e la porta a una temperatura inferiore al range di attivazione della stella. Per questo motivo raccomandiamo di provare la temperatura dell'acqua prima di preparare la pappa posizionando il coperchio digitale sulla fiaschetta riscaldante per accertarsi che la temperatura sia corretta.

## TEMPI DI RAFFREDDAMENTO

I tempi di raffreddamento sono solo indicativi. Controllare sempre la temperatura del latte prima di somministrarlo. Per preparare il latte seguire sempre le istruzioni del produttore della polvere.

Quantità di latte (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tempo di raffreddamento (minuti)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## TEMPO DI RIPRISTINO DELLA BOTTIGLIETTA DI RAFFREDDAMENTO

Metodo di sterilizzazione / pulizia	Sterilizzazione con acqua fredda	Sterilizzazione a vapore	Sterilizzazione a UV	Lavastoviglie
Tempo di ripristino (ore)	3h	4h	3h	3h

La bottiglietta di raffreddamento funziona assorbendo il calore dai liquidi caldi. Dopo essere stata esposta al calore, richiede almeno 3 ore prima di poter essere usata di nuovo.

## STERILIZZAZIONE E PULIZIA

La bottiglietta si può pulire in acqua insaponata calda o in lavastoviglie; la si può anche sterilizzare (vedere la tabella di seguito). È possibile lavare il coperchio in acqua tiepida e sapone, avendo cura di rimuovere la guarnizione in silicone e di utilizzare lo spazzolino in dotazione per pulire la parte posteriore della guarnizione da eventuali eccessi di latte.

	Base della bottiglietta	Coperchio digitale	Guarnizione di silicone	Dosatore di latte in polvere
Sterilizzazione a vapore	✓	✗	✓	✓
Sterilizzazione a vapore in microonde	✗	✗	✓	✓
Sterilizzazione a UV	✓	✓	✓	✓
Sterilizzazione con acqua fredda	✓	✓	✓	✓
Lavastoviglie	✓	✗	✓	✓

## Rimuovere il calcare (solo bottiglietta)

Il contenitore va pulito regolarmente per evitare che vi si depositi il calcare. I risultati migliori si ottengono con acqua e bicarbonato di soda, o con detergente. Dopo la pulizia sciacquare a fondo.

## Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Questo simbolo significa che il prodotto dovrà essere smaltito separatamente rispetto ai rifiuti domestici in conformità alle leggi e ai regolamenti locali. Quando questo prodotto è pronto per lo smaltimento, portarlo al centro di raccolta designato delle autorità locali. Differenziare e riciclare il prodotto al momento dello smaltimento aiuterà a conservare le risorse naturali e garantirà che il prodotto venga riciclato in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. A seconda della legislazione nazionale, lo smaltimento scorretto di questo prodotto potrebbe essere punito con una multa.



## DE | WARNUNG!

Diese Gebrauchsanweisung findest du auch unter [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com)  
Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

- Die Flasche kann kochendes Wasser enthalten – eine potenzielle Verbrühungsgefahr. Vergewissere dich, dass die Deckel fest verschlossen sind. Vorsichtig öffnen. Immer auf einer ebenen Fläche verwenden.
- Nur für Erwachsene.
- Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Vor Gebrauch prüfen. Bei geringsten Anzeichen von Beschädigung oder Materialermüdung sofort entsorgen.
- Nicht für die Aufbewahrung oder Beförderung von kohlenstoffhaltigen Getränken verwenden.
- Vor dem Servieren und Füttern immer die Temperatur der Babynahrung prüfen.
- Bei der Zubereitung der Babynahrung die Anweisungen des Herstellers beachten.
- Nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Nicht mit anderen Flüssigkeiten als Wasser für die Zubereitung von Babynahrung verwenden.
- Um die Bakterienbildung zu minimieren, nicht zum Warmhalten von Milchprodukten verwenden. Nur gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Gebrauchsanweisung" verwenden GEBRAUCHSANWEISUNG.
- Die Verwendung der Kühlflasche direkt nach einer Wärmeeinwirkung kann zu hohen äußeren Temperaturen und Verbrennungsgefahr führen. Vor jedem Gebrauch und jeder Handhabung muss die Rücksetzzeit der Kühlflasche eingehalten werden. Vorsicht beim Umgang mit kochendem Wasser. Vorsicht beim Umgang mit der Kühlflasche, da sich der Flaschenkörper während des Gebrauchs erwärmt. Die Kühlflasche darf nicht in unmittelbarer Nähe von Säuglingen verwendet werden. Nach der Dampfsterilisation die Kühlflasche abkühlen lassen.

### AUFBEWAHRUNG

- Nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle aufbewahren.
- Nicht zusammen mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien aufbewahren oder in Berührung kommen lassen.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren und nicht länger als empfohlen mit einem Desinfektionsmittel

### DAS SOLLTEST DU TUN

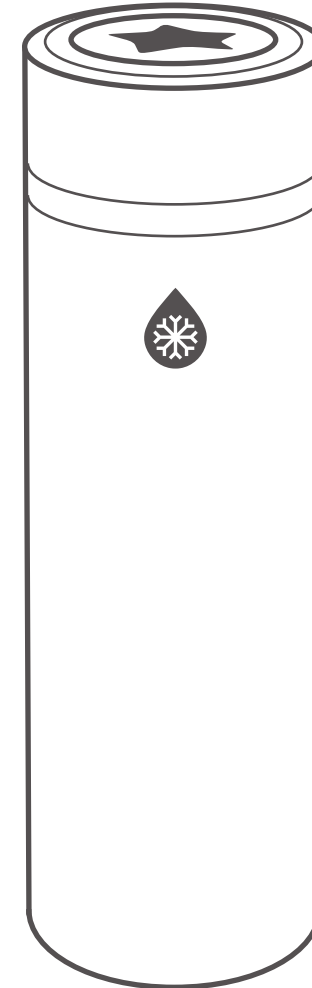


**DAS SOLLTEST DU TUN:** verwenden, sterilisieren und Rücksetzzeit einhalten

Die Rücksetzzeit für die Kühlflasche beträgt 3 Stunden (je nach Sterilisations- und Reinigungsart).

Die Kühlflasche absorbiert die Wärme von heißen Flüssigkeiten. Nach der Wärmeeinwirkung dauert es einige Zeit, bis sie abgekühlt und wieder einsatzbereit ist.

**DAS SOLLTEST DU TUN:** neige die Kühlflasche zur Seite, um die Temperatur zu prüfen; der Stern leuchtet blau, wenn die Nahrung gebrauchsfertig ist. Mindestkühlzeit: 2 Minuten.



### DAS SOLLTEST DU LASSEN



**DAS SOLLTEST DU LASSEN:** die Nahrung vor Ablauf von 2 Minuten umfüllen.

**DAS SOLLTEST DU LASSEN:** zuvor zubereitete Mahlzeiten in der Flasche aufbewahren.

**DAS SOLLTEST DU LASSEN:** erschrecken, wenn du bei der ahrungszubereitung ein Knistern hörst. Das ist die Kühlflasche in Aktion.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

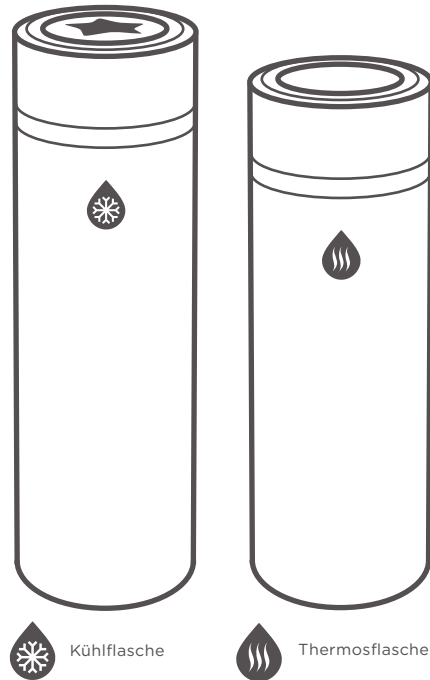
1. Reinige und desinfiziere die Arbeitsfläche. Achte darauf, dir die Hände zu waschen.
2. Fülle den Wasserkocher mit frischem Leitungswasser (verwende kein zuvor abgekochtes Wasser). Bringe das Wasser zum Kochen.
3. Sei vorsichtig im Umgang mit kochendem Wasser.

### Verwendung der Thermosflasche und der Kühlflasche

- 4a. Befülle die Wärmflasche für unterwegs mit kochendem Wasser
- 4b. Miss die Babynahrung nach den Anweisungen des Herstellers ab und bewahre sie bis zur Verwendung im Milchpulverspender auf.
- 4c. Wenn du zum Füttern bereit bist, befestige den digitalen Deckel an der heißen Flasche und kippe die Flasche mindestens 5 Sekunden lang zur Seite, um sicherzustellen, dass das Wasser noch heiß genug und sicher ist, um zu füttern. Der Stern auf dem digitalen Deckel sollte rot werden.
- 4d. Zur Fütterung wird das Wasser aus der Thermosflasche in die Kühlflasche gegossen, wobei die seitlichen Markierungen für die richtige Dosierung zu beachten sind.

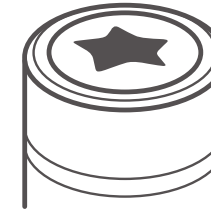
### Alleinige Verwendung der Kühlflasche

- 4a. Gieße das zuvor abgekochte Wasser in die Kühlflasche, wobei die seitlichen Markierungen für die korrekte Dosierung zu beachten sind.



5. Füge gemäß den Herstellerangaben die korrekte Menge an Milchpulver hinzu, die der Wassermenge in der Flasche entspricht.
6. Schraube den digitalen Deckel fest auf die Kühlflasche und schüttle sie gut, um das Pulver mit dem heißen Wasser gut zu vermischen und sicherzustellen, dass es sich vollständig auflöst. Durch Schütteln der Kühlflasche wird der Kühlvorgang eingeleitet.
7. Wie aus der folgenden Tabelle hervorgeht, hängt die zum Abkühlen der Babynahrung benötigte Zeit von der Nahrungsmenge ab. Um zu prüfen, ob die Nahrung in eine Babyflasche umgefüllt werden kann, neige die Kühlflasche mindestens 5 Sekunden lang zur Seite, sodass die Milch den digitalen Deckel berührt. Wenn die Nahrung gebrauchsfertig ist, erscheint auf dem Deckel ein blauer Stern. Vor dem Füttern mindestens 2 Minuten warten.
8. Fülle die Nahrung in eine saubere, sterile Flasche um. Befolge die Anweisungen für die Flaschenfütterung.
9. Überprüfe vor der Fütterung immer die Temperatur. Verwende die fertig zubereitete Nahrung sofort.

## DIGITALER DECKEL



Das im digitalen Deckel integrierte Thermometer aktiviert bei Kontakt mit Wasser oder Milch den digitalen Bildschirm. Der gleiche Deckel kann zum Messen der Temperatur von Milch oder Wasser verwendet werden, wenn er entweder auf der kühlen Flasche oder der heißen Flasche sitzt. Es zeigt nicht nur an, wann eine Mahlzeit gebrauchsfertig ist, sondern auch, wann das Wasser noch heiß genug für die Zubereitung der Nahrung ist. Aktiviere den digitalen Bildschirm durch Antippen des Bildschirms.

### Beim Prüfen der Temperatur von Milch auf der kühlen Flasche

Blauer Stern	Gelber Stern	Roter Stern
Nahrung ist gebrauchsfertig	Nahrung ist zu heiß, bitte warten	Nahrung ist zu heiß, bitte warten

### When testing the temperature of water to make up a feed auf der heißen Flasche

Blauer Stern	Gelber Stern	Roter Stern
Wasser ist zu kalt zur Zubereitung	Wasser ist zu kalt zur Zubereitung	Wasser ist heiß genug, um die Nahrung zuzubereiten - füge jetzt das Pulver hinzu

In den meisten Fällen zeigt der digitale Deckel keinen roten Stern an, wenn er auf der kühlen Flasche angebracht ist. Das liegt daran, dass die kühle Flasche die Flüssigkeit sofort abkühlt und die Fütterungstemperatur unter den Bereich bringt, der einen roten Stern anzeigen würde. Deshalb empfehlen wir dir, die Temperatur deines Wassers vor dem Füttern zu testen, indem du den digitalen Deckel auf die heiße Flasche legst, um sicherzustellen, dass das Wasser zum Füttern geeignet ist.

## ABKÜHLZEITEN

Die Abkühlzeiten sind nur als Richtwerte zu verstehen. Prüfe vor dem Füttern immer die Temperatur der Milch. Befolge immer die Anweisungen des Herstellers des Milchpulvers für die Zubereitung einer Mahlzeit.

Nahrungsmenge (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Abkühlzeit (Minuten)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## RÜCKSETZZEITEN DER KÜHLFLASCHE

Sterilisations-/Reinigungsmethode	Kaltwasser-Sterilisation	Elektrische Dampfsterilisation	UV-Sterilisation	Geschirrspüler
Reset Time (hours)	3h	4h	3h	3h

Die Kühlflasche absorbiert die Wärme von heißen Flüssigkeiten. Nach der Wärmeeinwirkung dauert es mindestens 3 Stunden, bis sie wieder einsatzbereit ist.



## STERILISATION UND REINIGUNG

Die Flasche kann in warmem Seifenwasser oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden (siehe Tabelle unten). Der Deckel kann in warmem Seifenwasser gewaschen werden. Achte darauf, die Silikondichtung zu entfernen und benutze die mitgelieferte kleine Bürste, um die Dichtung von überschüssiger Milch zu reinigen.

	Flaschenkörper	Digitaler Deckel	Silikondichtung	Milchpulverspender
Elektrische Dampfsterilisation	✓	✗	✓	✓
Dampfsterilisation in der Mikrowelle	✗	✗	✓	✓
UV-Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Kaltwasser-Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Geschirrspüler	✓	✗	✓	✓

### Entkalken: (nur Flasche)

Um die Bildung von Kalkablagerungen zu vermeiden, sollte der Behälter regelmäßig gereinigt werden. Die besten Ergebnisse werden mit einer Mischung aus Wasser und Natron oder Spülmittel erzielt. Anschließend gründlich ausspülen

### Informationen über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt entsorgt werden muss, muss es zu einer von den örtlichen Behörden bezeichneten Sammelstelle gebracht werden. Das Trennen und Recyceln dieses Produkts zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass das Produkt auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. In manchen Gerichtsbarkeiten kann eine falsche Entsorgung ein Bußgeld nach sich ziehen.



## PT | AVISOS!!

Estas instruções também podem ser consultadas em [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com). Guarde estas instruções para referência futura, têm informações importantes.

- O arrefecedor pode conter água a ferver, o que representa um potencial risco de queimadura. Verifique que as tampas estão bem apertadas. Abra com cuidado. Utilize sempre sobre uma superfície plana.
- Unicamente para adultos.
- Por favor, mantenha longe do alcance das crianças.
- Inspeccione antes de utilizar. Deite fora aos primeiros sinais de dano ou fraqueza.
- Não utilize para guardar ou transportar bebidas gaseificadas.
- Verifique sempre a temperatura do leite antes de servir e dar.
- Ao preparar o leite, siga as instruções do fabricante do leite artificial.
- Não utilize num forno micro-ondas.
- Não utilize qualquer outro líquido que não seja água para preparar leite artificial.
- Para minimizar o crescimento de bactérias, não utilize o aparelho para manter os produtos lácteos quentes. Utilize apenas conforme instruído na secção “Como Utilizar”
- Utilizar o arrefecedor pouco depois de aquecer pode provocar temperaturas externas excessivas e o risco de causar queimaduras. Permita sempre a reinicialização do arrefecedor antes de usar e manusear. Manuseie com cuidado a água acabada de ferver. Manuseie o arrefecedor com cuidado, visto que a base irá aquecer quando estiver a ser utilizado. Utilize o arrefecedor num ambiente seguro, longe do bebé. Deixe o arrefecedor arrefecer depois da esterilização a vapor.

### ARMAZENAMENTO

- Não guarde sob luz solar direta ou junto a uma fonte de calor.
- Não guarde juntamente nem permita o contacto com diluentes ou produtos químicos agressivos.
- Mantenha todos os componentes não utilizados longe do alcance das crianças.
- Não deixe sob luz solar direta ou calor, nem deixe o desinfetante (solução de esterilização) no interior por mais tempo do que o recomendado, pois isso pode enfraquecer o produto.



**DO**



**DO:** Utilize, esterilize e reinicie.

O tempo de reinicialização para o arrefecedor é de 3-4 horas (dependendo do tipo de esterilização e limpeza).

O arrefecedor funciona através da absorção do calor de líquidos quentes. Depois da exposição ao calor, vai ser necessário algum tempo para arrefecer antes de voltar a poder ser utilizado.

**DO:** Incline o arrefecedor para verificar a temperatura - lembre-se que a estrela fica azul quando o leite estiver pronto. Tempo de arrefecimento mínimo de 2 minutos.



**NÃO**



**NÃO:** sirva o leite antes de terem passado 2 minutos.

**NÃO:** guarde leite preparado no arrefecedor.

**NÃO:** entre em pânico caso oiça um estalo ao preparar o leite. É o arrefecedor a funcionar.

## COMO UTILIZAR

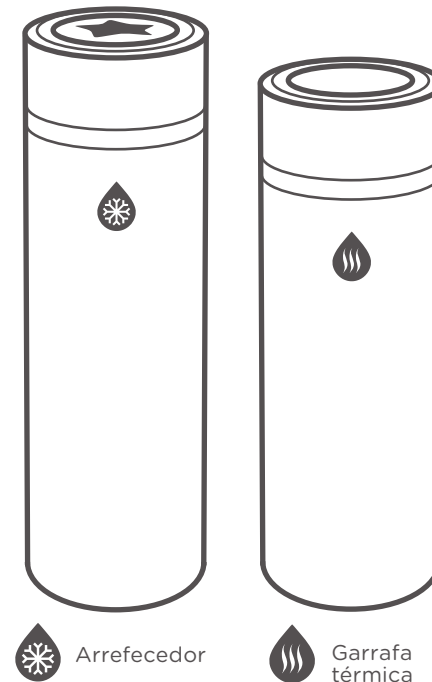
1. Limpe e desinfete a superfície que vai utilizar. É importante que lave as suas mãos.
2. Encha a chaleira com água fresca da torneira (não utilize água que já tenha sido fervida). Ferva a água.
3. Tenha cuidado ao manusear água acabada de ferver.

### Utilizar a garrafa térmica e o arrefecedor

- 4a. Encha a garrafa térmica com água a ferver e leve-a consigo ao sair de casa
- 4b. Meça o leite artificial conforme as instruções do fabricante e guarde no dispensador de leite em pó até que esteja pronta a utilizá-lo
- 4c. Quando estiver pronta para alimentar, encaixe a tampa digital no frasco de aquecimento e incline o mesmo para os lados durante, pelo menos, 5 segundos para garantir que a água ainda está quente o suficiente e está a uma temperatura segura para preparar o leite. A estrela na tampa digital deve ficar vermelha.
- 4d. Coloque a água da garrafa térmica no arrefecedor, utilizando as marcas na lateral para medir de forma correta.

### Utilizar apenas o arrefecedor

- 4a. Coloque a água previamente fervida no arrefecedor, utilizando as marcas na lateral para medir de forma correta.



5. Coloque a quantidade correta de leite em pó, conforme as diretrizes do fabricante, de acordo com a quantidade de água no arrefecedor.
6. Enrosque a tampa digital no arrefecedor, verificando se está colocada de forma correta, e agite bem para misturar o pó com a água quente, verificando que se dissolve na totalidade. Agitar o arrefecedor inicia o processo de arrefecimento.
7. O tempo que demora a arrefecer o leite depende da quantidade - consulte a tabela abaixo. Para verificar se o leite está pronto a servir num biberão, incline o arrefecedor para o lado durante, pelo menos, 5 segundos, de forma a que o leite entre em contacto com a tampa digital. A tampa irá apresentar uma estrela azul quando o leite estiver pronto. Não alimente antes de aguardar, pelo menos, 2 minutos.
8. Passe o leite preparado para um biberão limpo e esterilizado. Siga as instruções de amamentação com biberão.
9. Verifique sempre a temperatura do leite antes de alimentar o seu bebé. Depois de o leite estar preparado, utilize-o de imediato.

## TAMPA DIGITAL



O termómetro integrado na tampa digital irá ativar o ecrã digital quando entrar em contacto com água ou leite. Pode ser usada a mesma tampa para tirar a temperatura do leite ou da água quando a tampa é utilizada no frasco de aquecimento ou de arrefecimento. Vai indicar quando o leite estiver pronto para o bebé, mas também vai indicar quando a água ainda estiver quente o suficiente para preparar o leite. Ative o ecrã digital por tocar no ecrã.

### Ao testar a temperatura do leite no frasco de arrefecimento

Estrela azul	Estrela âmbar	Estrela vermelha
O leite está pronto	O leite está muito quente, por favor aguarde	O leite está muito quente, por favor aguarde

### Ao testar a temperatura da água para preparar o leite no frasco de aquecimento

Estrela azul	Estrela âmbar	Estrela vermelha
A água está demasiado fria para preparar leite	A água está demasiado fria para preparar leite	A água está quente o suficiente para preparar leite, adicione o leite em pó agora

Geralmente, a tampa digital não irá mostrar uma estrela vermelha quanto se encontra encaixada no frasco de arrefecimento. Isto acontece porque o frasco de arrefecimento começa a arrefecer o leite imediatamente, fazendo com que a temperatura seja inferior ao intervalo necessário para que seja mostrada uma estrela vermelha. Por isso, recomendamos que teste a temperatura da sua água antes de preparar o leite, colocando a tampa digital no frasco de aquecimento para garantir que a água se encontra a uma temperatura segura para preparar o leite.

## TEMPOS DE ARREFECIMENTO

Os tempos de arrefecimento só devem ser usados como guia. Verifique sempre a temperatura do leite antes de dar ao bebé. Siga sempre as instruções do fabricante do leite artificial em pó para preparar um biberão.

Tamanho do biberão (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tempo de arrefecimento (minutos)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## TEMPOS DE REINICIALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR

Método de esterilização / limpeza	Esterilização com água fria	Esterilização com vapor gerado de forma elétrica	Esterilização com raios UV	Máquina de lavar a loiça
Tempo de reinicialização (horas)	3h	4h	3h	3h

O arrefecedor funciona através da absorção do calor de líquidos quentes. Depois da exposição ao calor, vai ser necessário aguardar pelo menos 3 horas antes de voltar a poder ser utilizado.

## ESTERILIZAÇÃO E LIMPEZA

O arrefecedor pode ser limpo em água quente com detergente ou numa máquina de lavar a loiça; também pode ser esterilizado (ver a tabela abaixo). A tampa pode ser lavada em água morna com um pouco de detergente, tendo sempre o cuidado de retirar o vedante de silicone e de utilizar a pequena escova fornecida para limpar qualquer leite em excesso da parte de trás do vedante

	Base do arrefecedor	Tampa digital	Vedante em silicone	Dispensador de leite em pó
Esterilização com vapor gerado de forma elétrica	✓	✗	✓	✓
Esterilização por vapor gerado por micro-ondas	✗	✗	✓	✓
Esterilização com raios UV	✓	✓	✓	✓
Esterilização com água fria	✓	✓	✓	✓
Máquina de lavar a loiça	✓	✗	✓	✓

### Descalcificação: (arrefecedor apenas)

Para evitar a acumulação de calcário, o recipiente deve ser limpo regularmente. Os melhores resultados são obtidos utilizando uma mistura de água e bicarbonato de soda ou detergente da loiça. Enxaguar totalmente depois da limpeza.

## Informação sobre Eliminação de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)

Este símbolo significa que o seu produto deverá ser eliminado separadamente dos resíduos domésticos, de acordo com as leis e regulamentos locais. Quando este produto estiver pronto a ser eliminado, leve-o a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. A separação e reciclagem do seu produto no momento da sua eliminação ajudará a conservar os recursos naturais e a assegurar que o produto seja reciclado de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorreta deste produto, de acordo com a legislação nacional.



## ID | PERINGATAN!

Petunjuk penggunaan ini bisa juga ditemukan di [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com)  
Lembar instruksi ini berisi informasi penting untuk referensi di masa mendatang dan harus disimpan dengan baik.

- Termos dapat memuat air mendidih - berpotensi berbahaya panas. Pastikan tutup termos telah terkunci rapat. Buka termos dengan hati-hati. Selalu gunakan permukaan yang datar.
- Hanya untuk digunakan orang dewasa.
- Harap jauhkan dari jangkauan anak-anak.
- Periksa termos sebelum digunakan. Buang jika terlihat ada tanda-tanda kerusakan atau keausan.
- Jangan menggunakan termos untuk menyimpan atau membawa-bawa minuman bersoda.
- Selalu periksa suhu makanan sebelum disajikan dan diberikan pada anak.
- Ketika mempersiapkan susu yang baru, ikuti petunjuk produsen susu formula.
- Jangan menggunakan termos di dalam oven microwave
- Jangan menggunakan termos dengan jenis cairan lainnya selain air saat mempersiapkan susu formula.
- Untuk meminimalisir pertumbuhan bakteri jangan gunakan termos untuk menjaga suhu produk berbahan susu tetap hangat. Gunakan termos sesuai petunjuk di bagian cara menggunakan
- Menggunakan termos pendingin dengan segera setelah pemanasan mungkin dapat menyebabkan suhu panas yang berlebihan di permukaan termos dan resiko luka bakar. Selalu biarkan termos pendingin untuk kembali ke suhu semula sebelum digunakan dan dipegang. Tangani air panas yang baru mendidih dengan hati-hati. Pegangi termos pendingin secara hati-hati karena bagian dasarnya akan memanas ketika digunakan. Gunakan termos pendingin di kondisi yang aman, jauh dari jangkauan bayi. Biarkan termos pendingin agar mendingin setelah sterilisasi menggunakan uap.

## PENYIMPANAN

- Jangan menyimpan termos di bawah matahari langsung atau dekat sumber panas.
- Jangan menyimpan atau membiarkan termos terkena kontak dengan bahan pelarut atau bahan kimia yang keras.
- Simpan komponen apa pun yang tidak sedang dipergunakan jauh dari jangkauan anak-anak.
- Jangan menaruh termos di bawah sinar matahari atau dekat sumber panas langsung, atau menaruhnya di dalam desinfektan ("larutan pensteril") untuk waktu yang lebih lama daripada yang disarankan karena dapat membuat termos menjadi aus.

## LAKUKAN



**LAKUKAN:** menggunakan, mensterilkan dan mengembalikan suhu semula termos.

Waktu untuk termos pendingin kembali ke suhu semula adalah 3-4 jam (bergantung pada jenis sterilisasi dan pembersihan).

Termos pendingin bekerja dengan menyerap panas dari cairan bersuhu tinggi. Setelah terkena panas, termos memerlukan waktu beberapa saat untuk mendingin sebelum siap digunakan kembali.

**LAKUKAN:** miringkan termos pendingin untuk memeriksa suhu, perhatikan bahwa bintang akan berubah biru ketika susu telah siap. Waktu pendinginan minimal 2 menit.

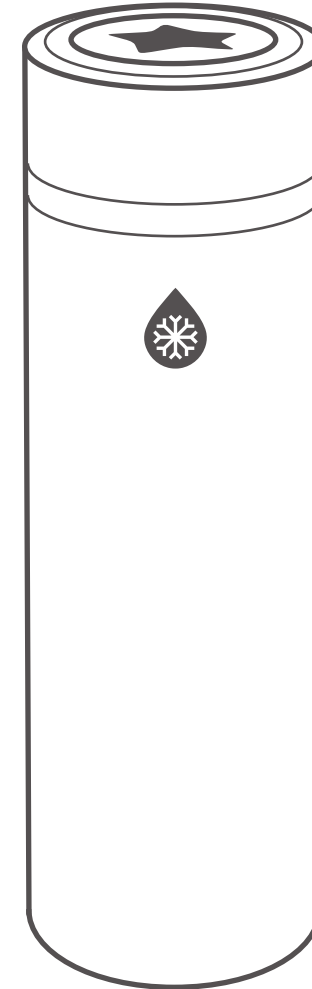
## JANGAN



**JANGAN:** mengeluarkan susu sebelum 2 menit

**JANGAN:** menyimpan susu yang telah dibuat sebelumnya

**JANGAN:** panik jika Anda mendengar suara berderak ketika menyiapkan susu Anda. Ini adalah tanda termos pendingin sedang bekerja.



## CARA MENGGUNAKAN

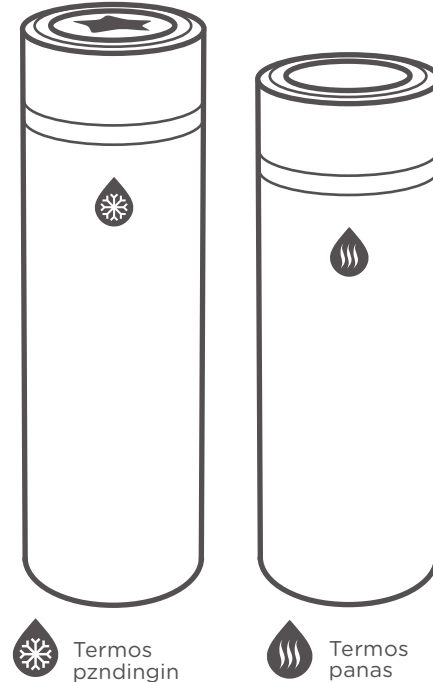
1. Bersihkan dan beri desinfektan pada permukaan yang Anda akan gunakan. Penting bagi Anda untuk mencuci tangan Anda.
2. Isi ketel dengan air keran yang baru (jangan menggunakan air yang telah dididihkan sebelumnya). Didihkan air.
3. Berhati-hatilah saat menangani air yang baru mendidih.

### Menggunakan termos panas dan termos pendingin

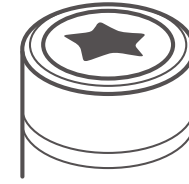
- 4a. Isi termos panas dengan air mendidih, dan Anda dapat membawanya untuk bepergian keluar rumah.
  - 4b. Takar susu formula sesuai dengan petunjuk produsen susu dan simpan dalam dispenser susu bubuk hingga siap untuk waktunya Anda gunakan.
  - 4c. Ketika Anda siap untuk memberikan susu, pasang tutup digital ke termos panas dan miringkan termos ke samping selama minimal 5 detik untuk memastikan air masih cukup panas dan aman untuk membuat susu. Tanda bintang pada tutup digital akan berubah warna menjadi merah.
  - 4d. Tuang air dari termos panas ke dalam termos pendingin, menggunakan tanda batas air di bagian samping untuk ukuran yang tepat.
5. Tambahkan jumlah bubuk susu formula yang tepat, sesuai petunjuk produsen susu, setara dengan jumlah air dalam termos.
  6. Pasangkan tutup digital ke termos pendingin, pastikan termos dirangkai secara benar, dan kocok hingga rata untuk mencampurkan bubuk susu dengan air panas, untuk memastikan susunya telah larut sempurna. Mengocok termos pendingin memulai proses pendinginan.
  7. Waktu yang diperlukan agar susu mendingin bergantung pada ukuran susu, silakan rujuk pada tabel di bawah Untuk memeriksa apakah susu siap untuk dikeluarkan ke dalam botol bayi, miringkan termos pendingin secara menyamping minimal selama 5 detik agar susu menyentuh tutup digitalnya. Tutup akan menampilkan bintang berwarna biru ketika susu siap digunakan. Jangan mengeluarkan susu sebelum 2 menit.
  8. Tuangkan susu ke dalam botol yang bersih dan steril. Dan ikuti petunjuk penyusuan menggunakan botol.
  9. Selalu periksa suhunya sebelum diberikan pada bayi Anda. Ketika susu telah dibuat, gunakan langsung.

### Menggunakan termos pendingin saja

- 4a. Tambahkan air yang telah dididihkan sebelumnya ke termos pendingin, menggunakan tanda batas air di bagian samping untuk ukuran yang tepat.



## TUTUP DIGITAL



Termometer yang terintegrasi di dalam tutup digital akan mengaktifkan layar digital ketika bersentuhan dengan air atau susu. Tutup yang sama dapat digunakan untuk mengukur suhu susu atau air saat digunakan pada termos pendingin atau termos panas. Tutup akan memberitahukan Anda kapan susu telah siap untuk bayi, tetapi juga ketika air masih cukup panas untuk membuat air susu. Aktifkan layar digital dengan mengetuk layarnya.

### Ketika mengecek suhu dari air susu di termos pendingin -

Bintang Biru	Bintang Kuning	Bintang Merah
Makanan siap	Makanan masih terlalu panas, silakan tunggu	Makanan masih terlalu panas, silakan tunggu

### Ketika mengecek suhu air untuk membuat susu di termos panas -

Bintang Biru	Bintang Kuning	Bintang Merah
Air bersuhu terlalu dingin untuk membuat susu	Air bersuhu terlalu dingin untuk membuat susu	Air bersuhu cukup panas untuk membuat susu, tambahkan susu bubuk formula Anda sekarang

Pada kebanyakan kondisi, tutup digital tidak akan menampilkan tanda bintang merah saat dipasang ke termos pendingin. Hal ini disebabkan karena termos pendingin akan langsung mendinginkan susu dan menurunkan suhu susu di bawah rentang yang akan menampilkan tanda bintang merah. Itulah sebabnya kami menyarankan Anda untuk menguji suhu air sebelum membuat susu dengan menempatkan tutup digital pada termos panas guna memastikan air aman untuk digunakan.

## WAKTU PENDINGINAN

Waktu pendinginan harus digunakan sesuai dengan petunjuk saja. Selalu periksa suhu makanan sebelum diberikan. Selalu ikuti petunjuk dari produsen susu bubuk formula untuk membuat susu.

Ukuran susu (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Waktu untuk mendingin (menit)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## WAKTU MENGEMBALIKAN SUHU SEMULA TERMOS PENDINGIN

Metode Sterilisasi / Pencucian	Sterilisasi dengan air dingin	Sterilisasi dengan uap elektrik	Sterilisasi dengan sinar UV	Mesin pencuci piring
Reset Time (hours)	3h	4h	3h	3h

Termos pendingin bekerja dengan menyerap panas dari cairan bersuhu tinggi. Setelah terkena panas, termos memerlukan waktu minimal 3 jam sebelum kemudian siap digunakan kembali.

## STERILISATION & CLEANING

The flask can be cleaned in warm soapy water or a dishwasher, the flask can also be sterilised (see table below).

The lid can be washed in warm soapy water, take care to remove the silicone seal and use the small brush provided to clean behind the seal of any excess milk.

	Dasar Termos	Tutup Digital	Segel Silikon	Dispenser Susu Bubuk
Sterilisasi dengan uap elektrik	✓	✗	✓	✓
Sterilisasi penguapan microwave	✗	✗	✓	✓
Sterilisasi dengan sinar UV	✓	✓	✓	✓
Sterilisasi dengan air dingin	✓	✓	✓	✓
Mesin pencuci piring	✓	✗	✓	✓

### Pembersihan kerak: (termos saja)

Untuk menghindari terjadinya tumpukan kerak kapur termos harus dibersihkan secara berkala. Hasil terbaik bisa dicapai menggunakan campuran air dan soda kue atau cairan pencuci piring. Setelah itu bilas dengan menyeluruh

### Informasi mengenai pembuangan Limbah Peralatan Listrik & Elektronik (WEEE)

Simbol ini berarti produk Anda harus dibuang secara terpisah dari sampah rumah tangga sesuai dengan regulasi dan hukum di wilayah Anda. Ketika produk ini siap untuk dibuang, bawa produk ke tempat pengumpulan sampah yang ditujukan oleh otoritas wilayah Anda. Memisahkan dan mendaur ulang produk Anda pada saat pembuangan akan membantu melestarikan SDA dan memastikan bahwa produk didaur ulang dengan cara yang aman untuk kesehatan manusia dan lingkungan. Penalti mungkin dikenakan untuk pembuangan yang menyalahi aturan nasional saat membuang produk ini.



## CN | 警告!

這裡的說明也載於 [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com)

請保存此請保存此表單以供未來參考, 其中包含重要資訊。

- 瓶子可能裝有滾燙熱水, 可能有燙到人的危險。確定蓋子有旋緊。打開時要小心。一律在平坦表面上使用。
- 僅限成人使用。
- 請放在兒童拿不到的地方。
- 使用前要檢查。如有損壞或劣化的跡象, 立即拋棄。
- 請勿拿來裝或攜帶碳酸飲料。
- 在餵哺之前, 一律先檢查食品的溫度。
- 調製餵食的過程, 請遵照配方奶粉製造商的說明。
- 請勿放到微波爐中微波
- 機器在沖泡調製配方奶時, 請勿使用水以外的液體。
- 請勿拿來保存溫的乳製品, 以免細菌孳生。  
務必遵照如何使用部分所載的指示使用。
- 冷卻瓶在任何情況下經加熱後隨即使用, 可能有內部溫度過燙及燒焦之虞。使用及操作之前, 一律先讓冷卻瓶重置。小心處理剛燒開的水。小心操作冷卻瓶, 使用中底座可能會發熱。請在安全的環境中使用冷卻瓶, 別靠近嬰兒。  
蒸氣滅菌後, 讓冷卻瓶冷卻。

### 存放

- 請勿放在陽光直曬或熱源附近之處。
- 存放時請勿與接觸溶劑或刺激性化學物質。
- 將所有不用的組件置於兒童無法接觸到的地方。
- 請勿放在陽光直曬或熱源之處, 或置於消毒劑 (滅菌溶液) 中超過建議的時間, 以免產品劣化。



## 要求

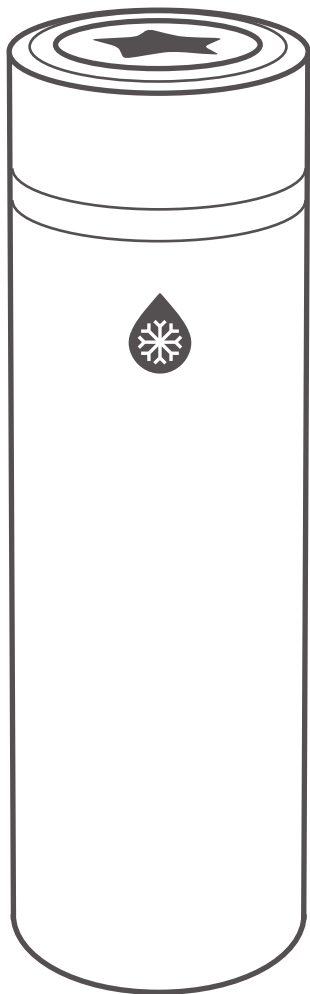


**要求:** 使用完要滅菌並重置

冷卻瓶的重置時間為 3 小時  
(是視消毒與清潔類型而定)。

冷卻瓶的運作原理是吸收  
熱燙液體的熱量。接觸熱源  
後，需要一段時間冷卻，才可  
以重新使用。

**要求:** 傾斜冷卻瓶，檢查  
溫度，記住泡好時，星號是  
藍色。應至少冷卻 2 分鐘。



## 請勿



**請勿:** 未滿 2 分鐘就提  
早分裝餵奶

**請勿:** 用瓶子儲藏預先  
沖好的餵奶

**請勿:** 因為沖調餵奶時  
發出的劈啪噪音聲響而  
緊張慌張。這表示冷卻  
瓶有在運作

## 如何使用

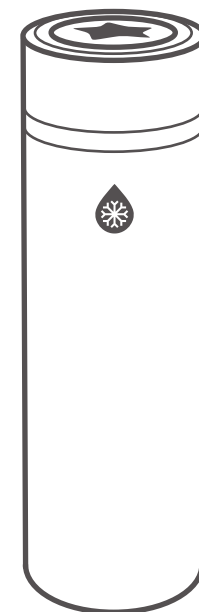
1. 清潔並消毒會用到的表面。切記一定要洗手。
2. 將水壺裝滿新鮮的自來水 (不要使用煮沸過的水)。將水燒開。小心處理剛燒開的水。
3. 將熱水瓶裝滿燒開的水帶出門。

### 使用熱水瓶和冷卻瓶

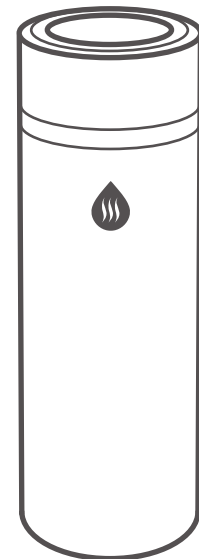
- 4a. 將熱水瓶裝滿燒開的  
水帶出門
- 4b. 依製造商說明酌量取用配  
方奶粉，裝在奶粉分  
裝器 以便使用
- 4c. 準備好哺乳時，請將  
數位瓶蓋裝上裝上熱瓶，然  
後將瓶身傾斜至少，然後將  
瓶身傾斜至少 5 秒鐘，確保  
水溫足夠溫熱，但又可安全  
餵食。數位瓶蓋上之星號  
應轉為紅色
- 4d. 將熱水瓶的水倒進冷卻瓶，  
使用瓶身的刻度線正確估量
5. 加入適量的配方奶粉，依照製造商的指引，配合瓶中的水量。
6. 為冷卻瓶旋上蓋子，確定正確裝妥，充分搖晃讓奶粉與熱水混合，  
確定完全溶解。搖晃冷卻瓶即開啟冷卻的程序。
7. 餵奶冷卻要花的時間視份量而定，請參照下表。傾斜冷卻瓶至少  
5 秒鐘，讓配方奶碰觸數位瓶蓋，即可查看是否已泡好，可以分裝  
到奶瓶。泡好可餵奶時，蓋子會顯示藍色星號。請至少等 2 分鐘  
再行餵食。
8. 緩緩將泡好的奶倒進乾淨、滅菌的奶瓶。請依照奶瓶喂哺說明。
9. 餵哺嬰兒之前，一律先檢查溫度。餵奶泡好後，立即使用。

### 只使用冷卻瓶

- 4a. 將先燒好的水裝到冷卻瓶中，  
使用瓶身的刻度線正確估量



 冷卻瓶



 熱水瓶



## 數位瓶蓋



數位瓶蓋裝有溫度計，一旦碰觸到水或奶，數位螢幕就會啟動。此瓶蓋可用於量測量測乳汁或水溫，適用於冷瓶或熱瓶。螢幕會顯示已泡好可以給嬰兒餵奶，也會顯示水是否夠熱，可以開始沖泡。輕觸螢幕，啟動數位螢幕。

### 測試奶的溫度 冷瓶上 -

藍色星星	黃色星星	紅色星星
泡好了	奶太燙，請稍候	奶太燙，請稍候

### 測試沖泡用的水溫 熱評上 -

藍色星星	黃色星星	紅色星星
水太冷不適合沖泡	水太冷不適合沖泡	水夠熱可以沖泡，現在放入配方奶粉

多數狀態下，數位瓶蓋若裝上冷瓶，紅色星號不會亮起。原因是冷瓶會馬上降溫，溫度會低於觸發紅色星號之標準。因此建議您先測試水溫，之後再將數位瓶蓋裝上熱瓶，確保水溫安全可供餵食。

## 冷卻時間

冷卻時間僅供指引之用。餵奶前，一律要檢查食品溫度。沖泡時請一律遵照配方奶粉製造商的說明。

餵哺份量 (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
冷卻時間 (分鐘) (minutes)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## 勿 COOLING FLASK RESET TIMES

滅菌 / 清潔方式	冷水滅菌	電蒸氣滅菌	紫外線滅菌	洗碗機
重置時間 (小時)	3h	4h	3h	3h

冷卻瓶的運作原理是吸收熱燙液體的熱量。接觸熱源後，需要至少 3 小時冷卻，才可以重新使用。

## 滅菌和清潔

瓶子可用溫肥皂水或洗碗機清潔，也可以滅菌 (請見下表)。此瓶蓋可於溫肥皂水中清洗，請小心移除矽膠塞，使用隨附小刷頭，清除矽膠塞後之殘餘乳汁。乳汁。

	瓶子底座	數位瓶蓋	矽膠封口	奶粉分裝器
電蒸氣滅菌	✓	✗	✓	
微波蒸氣滅菌	✗	✗	✓	✓
紫外線滅菌	✓	✓	✓	✓
冷水滅菌	✓	✓	✓	✓
洗碗機	✓	✗	✓	✓

## 除垢: (只有瓶子) Descaling (flask only)

容器應定期清潔，以免沉積水垢。使用水加小蘇打或者用洗碗精的清潔效果最好。務必徹底沖洗乾淨

## 廢電機電子設備 (WEEE) 處理資訊

這個標章表示您的產品要依照當地法規，與家用廢棄物分別處理。處置這項產品時，請拿到當地主管機關指定的回收點。分別處理並且回收您的產品有助保存自然資源，並且確保以保護人類健康與環境的方式回收產品。未正確依照所在國家的立法處理這項產品者，可能會遭受裁罰。



## التعقيم والتنظيف

يمكن تنظيف القارورة بالماء الدافئ والصابون أو باستخدام غسالة الأطباق، كما يمكن تعقيم القارورة (انظر الجدول أدناه) من الممكن غسل الغطاء بالماء الدافئ والصابون، احرص على إزالة مانع التسرب المصنوع من السيليكون واستخدم الفرشاة الصغيرة المرفقة مع المنتج لتنظيف أي حليب زائد متراكم خلف مانع التسرب

قاعدة القارورة	الغطاء الرقمي	مانع تسرب المصنوع من السيليكون	موزع مسحوق الحليب	
✓	✗	✓	✓	التعقيم بالبخار الكهربائي
✗	✗	✓	✓	التعقيم بالبخار باستخدام الميكروويف
✓	✓	✓	✓	التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية
✓	✓	✓	✓	التعقيم بالماء البارد
✓	✗	✓	✓	غسالة الأطباق

## إزالة الرواسب: (خاص بالقارورة فقط)

لتجنب تراكم الترسبات الكلسية، يجب تنظيف الوعاء بشكل دوري. يتم الحصول على أفضل النتائج باستخدام خليط من الماء وبيكربونات الصودا أو سائل الغسيل. بعد ذلك يجب الشطف جيدًا.

## المعلومات المعنوية بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)



يقصد بهذا الرمز أنه سيتم التخلص من منتجك بشكل منفصل عن النفايات المنزلية وفقًا للقوانين واللوائح المحلية. عندما تريد التخلص من هذا المنتج، يرجى أخذه إلى نقطة التجميع التي تحددها السلطات المحلية. سيساعد فصل منتجك عند التخلص منه عن النفايات المنزلية وإعادة تدويره على الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدوير المنتج بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة. قد يتم فرض عقوبات في حالة التخلص من هذا المنتج بصورة غير صحيحة بموجب التشريعات الوطنية.

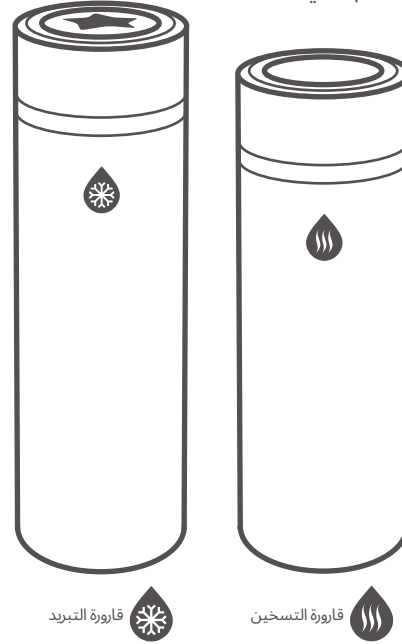
## كيفية الاستخدام

1. قم بتنظيف السطح الذي ستخدم المنتج فوّهه ثم قم بتعقيمه. من المهم أن تقوم بغسل يديك.
2. قم بملء الغلاية بماء طازج من الصنبور (لا تستخدم الماء الذي تم غليه مسبقاً). قم بغلي الماء.
3. يرجى توخي الحذر عند التعامل مع الماء المغلي حديثاً.

## استخدام قارورة التسخين وقارورة التبريد

### استخدام قارورة التبريد فقط

- 4a اسكب الماء المغلي مسبقاً إلى قارورة التبريد، واحرص على اتباع علامات التدرج الموجودة على جانب القارورة لتحضير الرضعة بمقدار صحيح.



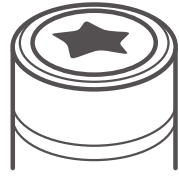
قارورة التبريد

قارورة التسخين

- 4a قم بملء قارورة التسخين بالماء المغلي واحملها معك عند الخروج من المنزل. قم بتحضير الرضعة وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة ثم قم بتخزينها في موزع مسحوق الحليب حتى يحين وقت استخدامها
- 4b عندما تصبحين مستعدة لإطعام طفلك، قومي بتركيب الغطاء الرقمي في قارورة الماء الساخن ثم قومي بإمالة القارورة جانباً لمدة ٥ ثواني على الأقل للتأكد من أن الماء لا يزال ساخناً بدرجة كافية وأمناً لتغذية الطفل. يجب أن تتحول النجمة الموجودة على الغطاء الرقمي إلى اللون الأحمر
- 4c عندما يحين وقت الرضاعة، اسكب الماء من قارورة التسخين في قارورة التبريد، واحرص على اتباع علامات التدرج الموجودة على جانب القارورة لتحضير الرضعة بمقدار صحيح.

5. قم بتركيب الغطاء الرقمي ثم قم بإمالة القارورة جانباً لمدة لا تقل عن ٥ ثواني حتى يلامس الماء الغطاء للتحقق من أن الماء ساخن بدرجة كافية لتحضير الرضعة. سيتحول رمز 5 الموجود على الغطاء إلى اللون الأحمر إذا لم يكن الماء ساخناً بما يكفي لبدء تحضير الرضعة. بعد ذلك قم بإزالة الغطاء الرقمي.
6. أصف الكمية الصحيحة من مسحوق الحليب، وفقاً لتوجيهات الشركة المصنعة، بما يتناسب مع كمية الماء الموجودة في القارورة
7. قم بربط الغطاء على قارورة التبريد حتى تتأكد من تجميعه بشكل صحيح، ثم قم برفع القارورة جيداً لمزج المسحوق بالماء الساخن حتى تتأكد من ذوبانه تماماً. سيؤدي رج قارورة التبريد إلى بدء عملية التبريد.
8. ويعتمد الوقت الذي تستغرقه الرضعة حتى تبرد على مقدار الرضعة، يرجى الرجوع إلى الجدول أدناه. للتحقق مما إذا كانت الرضعة جاهزة للسكب في رضاعة الطفل، قم بإمالة قارورة التبريد جانباً لمدة ٥ ثواني على الأقل حتى يلامس الحليب الغطاء الرقمي. ستظهر نجمة زرقاء على الغطاء عندما تكون الرضعة جاهزة. لا تطعمي الرضعة للطفل قبل مرور دقيقتين
9. احرص على صب الرضعة في رضاعة نظيفة ومعقمة. كذلك احرص على الالتزام بإرشادات الرضاعة
10. يرجى التحقق دائماً من درجة حرارة الرضعة قبل إعطائها لرضيعك. وبمجرد أن تصبح الرضعة جاهزة، اعطها لطفلك فوراً

## الغطاء الرقمي



سيساعد الترمومتر المدمج في الغطاء الرقمي على تنشيط الشاشة الرقمية عند تلامسه مع الماء أو الحليب. سيساعدك على معرفة ما إذا كانت الرضعة جاهزة ليتناولها الطفل أم لا. كما يمكن استخدام نفس الغطاء لقياس درجة حرارة الحليب أو الماء عند استخدامه في قارورة التبريد أو قارورة الماء الساخن.

سيساعدك على معرفة ما إذا كان الماء لا يزال ساخناً بدرجة كافية لبدء تحضير الرضعة. يمكنك تنشيط الشاشة الرقمية من خلال الضغط عليها.

العلامات التي تظهر عند اختبار درجة حرارة الحليب على قارورة التبريد

نجمة حمراء	نجمة كهربائية	نجمة زرقاء
الرضعة ليست ساخنة، يرجى الانتظار	الرضعة ليست ساخنة، يرجى الانتظار	الرضعة جاهزة

عند اختبار درجة حرارة المار لتحضير الرضعة على قارورة الماء الساخن

نجمة حمراء	نجمة كهربائية	نجمة زرقاء
الماء ساخن بما يكفي لتحضير الرضعة، يرجى إضافة المكونات الآن	الماء بارد للغاية ولا يمكن تحضير الرضعة	الماء بارد للغاية ولا يمكن تحضير الرضعة

في معظم الظروف، لن تتحول النجمة الموجودة على الغطاء الرقمي إلى اللون الأحمر عند تركيبه على قارورة التبريد. وذلك لأن قارورة التبريد ستبدأ في تبريد الرضعة على الفور لتصبح درجة حرارة الرضعة أقل من المستوى المطلوب لتحول النجمة إلى اللون الأحمر. لهذا السبب نوصيك باختبار درجة حرارة الماء قبل تحضير الرضعة عن طريق تركيب الغطاء الرقمي على قارورة الماء الساخن للتأكد من أن الماء آمن لتحضير الرضعة.

## وقت التبريد

ينبغي استخدام وقت التبريد لأغراض الاسترشاد فقط. تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعام طفلك. يرجى دائماً اتباع إرشادات الشركة المصنعة الخاصة بمسحوق الحليب عند تحضير الرضعة.

مقدار الرضعة (مل / أونصة سائلة)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
وقت التبريد (بالدقيقة)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

## أوقات إعادة تعيين قارورة التبريد

طريقة التعقيم / التنظيف	Dishwasher	UV Sterilisation	Electric steam Sterilisation	Cold water Sterilisation
وقت إعادة التعيين (بالساعات)	3h	3h	4h	3h

تتمثل طريقة عمل قارورة التبريد في امتصاص درجة حرارة السوائل الساخنة. بعد التعرض للحرارة، ستحتاج إلى ٣ ساعات على الأقل حتى قبل أن تصبح جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

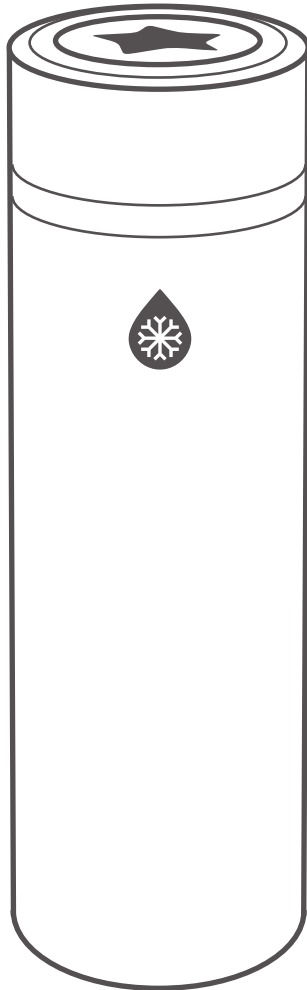
## نصيحة



نصيحة: قم بتعقيم الجهاز بعد الاستخدام مباشرة ثم قم بإعادة ضبطه.  
يبلغ زمن إعادة ضبط قارورة التبريد ٣ ساعات.  
(حسب نوع التعقيم والتنظيف)

تتمثل طريقة عمل قارورة التبريد في امتصاص درجة حرارة السوائل الساخنة. بعد التعرض للحرارة، ستحتاج إلى بعض الوقت حتى تبرد قبل أن تصبح جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

نصيحة: قم بإمالة قارورة التبريد للتحقق من درجة الحرارة، تذكر أن النجمة ستتحول إلى اللون الأزرق عندما تصبح الرضعة جاهزة. يبلغ الحد الأدنى للتبريد دقيقتين



## تحذير



تحذير: تجنب فك الرضعة قبل دقيقتين

تحذير: تجنب تخزين رضعة جاهزة في القارورة

تحذير: لا تفزع عند سماع صوت طقطقة

في أثناء إعداد الرضعة. فهذا الصوت يصدر من قارورة التبريد أثناء العمل

يمكنك أيضًا الحصول على هذه الإرشادات من خلال الرابط التالي [www.tommeetippee.com](http://www.tommeetippee.com) يُرجى الاحتفاظ بورقة التعليمات هذه للرجوع إليها في المستقبل لأنها تتضمن معلومات مهمة

قد تحتوي القارورة على ماء مغلي - مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق خطيرة. تأكد من أن الأغطية مغلقة بإحكام. يُرجى الفتح بعناية. احرص دائمًا على استخدام المنتج على سطح مستوي.

مخصص للاستخدام من قبل البالغين فقط.

يرجى الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.

افحص المنتج قبل الاستخدام. يُرجى التخلص من المنتج عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف.

تجنب استخدام المنتج لتخزين المشروبات الغازية أو نقلها.

تحقق دائمًا من درجة حرارة الطعام قبل تقديمه أو إرضاعه للطفل.

رُجى اتباع إرشادات التحضير الموضحة من قبل الشركة المصنعة عند تحضير رضعة.

استخدم المنتج في فرن الميكروويف.

تجنب استخدام المنتج مع أي سوائل أخرى بخلاف الماء أثناء تحضير الرضعة.

وللحد من نمو البكتيريا، تجنب استخدام المنتج للحفاظ على بقاء المنتجات المصنوعة من الألبان دافئة. يرجى استخدام المنتج على النحو المحدد في قسم كيفية الاستخدام فقط

قد يؤدي استخدام قارورة التبريد بعد التسخين بفترة قصيرة بأي شكل من الأشكال إلى زيادة درجة حرارة القارورة من الخارج للغاية ومن ثم قد يصبح المستخدم عرضة لخطر الاحتراق. احرص دائمًا على ترك قارورة التبريد حتى تقوم بعملية إعادة التعيين قبل استخدامها والتعامل معها. يرجى التعامل مع الماء المغلي حديثًا بحذر. يرجى توخي الحذر عند التعامل مع قارورة التبريد حيث سترتفع درجة حرارة قاعدتها عند استخدام المنتج. يرجى استخدام قارورة التبريد في بيئة آمنة، بعيدًا عن الرضيع. يرجى ترك قارورة التبريد حتى تبرد بعد تعقيمها بالبخار.

## التخزين

تخزنية في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر للحرارة.

يُخزن أو يُسمح بتلامسه مع المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية.

احتفظ بجميع المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.

تجنب ترك المنتج تحت أشعة الشمس المباشرة أو مصادر انبعاث الحرارة، كذلك تجنب ترك المنتج في المطهر (محلول التعقيم) لفترة أطول من الموصى بها لأن ذلك قد يؤدي إلى ضعفه.

Leaflet No: 0423774  
12141122\_3

**Mayborn (UK) Limited**, Balliol Business Park,  
Newcastle upon Tyne, NE12 8EW, UK.

**EU Representative.** Mayborn France Sarl,  
56 Rue de paris, Boulogne Billancourt, 92100, France.

All IP rights held by Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.

TOMMEE TIPPEE®, GO PREP™. Copyright © 2022.  
Made in China.



**Any questions?**  
Visit our website: [tommeetippee.com](http://tommeetippee.com)